

Jauge de température

Lorsque l'aiguille (1) commence à se déplacer au-dessus du repère C (froid) (2), le moteur est suffisamment chaud pour fonctionner. La gamme de température normale de fonctionnement correspond à la zone entre les repères C et H. Si l'aiguille atteint le repère H (chaud), arrêter le moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir. Lire les pages 121 à 125 et ne pas conduire la moto tant que le problème n'a pas été corrigé.

NOTE: Ne pas rouler en dépassant la température de fonctionnement maximum car cela peut sérieusement endommager le moteur.

Temperaturanzeige

Sobald der Zeiger (1) weiter als die Marke (2) C (Cold=Kalt) ausschlägt, ist der Motor warm genug zum Fahren. Der normale Betriebstemperaturbereich liegt innerhalb des Feldes zwischen den Marken C und H. Falls der Zeiger die Marke H (Hot=Heiß) erreicht, den Motor abstellen und den Kühlmittelstand im Reservetank kontrollieren. Die Seiten 121 — 125 lesen und das Motorrad nicht fahren, bevor das Problem behoben ist.

ZUR BEACHTUNG: Das Überschreiten der maximalen Betriebstemperatur kann schweren Motorschaden zur Folge haben.